

UBND TỈNH ĐỒNG NAI  
SỞ TƯ PHÁP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số ~~156~~ /STP-BTTP

Đồng Nai, ngày 4<sup>th</sup> tháng 11 năm 2015

V/v tạm dừng việc đăng ký, chuyển  
quyền sở hữu, sử dụng, thay đổi  
hiện trạng tài sản

Kính gửi: Các tổ chức hành nghề công chứng trên địa bàn tỉnh

Sở Tư Pháp tỉnh Đồng Nai nhận được Văn bản số 1142/CTHA ngày 03/11/2015 kèm theo Quyết định số 591/QĐ-CTHA ngày 27/11/2013 của Cục Thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh về việc tạm dừng việc đăng ký, chuyển quyền sở hữu, sử dụng, thay đổi hiện trạng tài sản đối với toàn bộ nhà máy pha chế nông dược Thái Phong tọa lạc tại xã Phước Thiện, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai.

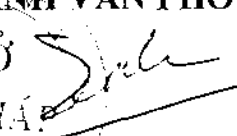
*(Đề nghị các tổ chức hành nghề công chứng trên địa bàn tỉnh truy cập trang thông tin điện tử Sở Tư pháp tại địa chỉ <http://stp.dongnai.gov.vn/vbqp> để tải nội dung Văn bản số 1142/CTHA ngày 03/11/2015 và Quyết định số 591/QĐ-CTHA ngày 27/11/2013 của Cục Thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh)*

Sở Tư pháp thông báo để các tổ chức hành nghề công chứng trên địa bàn tỉnh nghiên cứu thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- CTHADS Thành phố HCM (để biết);
- Trang TTĐT STP (đăng tải);
- Lưu: VT, BTTP.

*(D: Ngocha2015 CC/ Ngan chan)*

TL. GIÁM ĐỐC  
CHẠNH VĂN PHÒNG  
SỞ  
TƯ PHÁP  
  
Trần Trung Nhân



Số: 1141.2.../CTHA.  
V/v: Ngăn chặn chuyển  
dịch tài sản.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 03 tháng 11 năm 2015

5322  
66/10

- Kính gửi: - Sở Tư Pháp Tỉnh Đồng Nai;  
- Phòng Công chứng số 1,2,3 và 4 Tỉnh Đồng Nai;  
- Ủy ban Nhân dân Tỉnh Đồng Nai;  
- Văn phòng Đăng ký Đất đai Tỉnh Đồng Nai;  
- Sở Xây dựng Tỉnh Đồng Nai;  
- Sở Tài nguyên và Môi trường Tỉnh Đồng Nai;  
- Ủy ban Nhân dân Huyện Nhơn Trạch, Tỉnh Đồng Nai.

Cục Thi hành án dân sự TP. Hồ Chí Minh đang tổ chức thi hành Quyết định số 91/CNTT-KTST ngày 24/5/2001 của Tòa án Nhân dân TP. Hồ Chí Minh; Quyết định Thi hành án số 591/QĐ-CTHA ngày 27/11/2013 của Cục Thi hành án dân sự TP. Hồ Chí Minh.

Nội dung thi hành án:

"- Công ty TNHH Thương mại Thái Phong phải trả số nợ vốn và lãi cho Ngân hàng TMCP Việt Hoa là 2.089.780.900 đồng...

-Lãi tiếp tục tính từ ngày 25/5/2001 cho đến khi thực trả hết nợ vốn với lãi suất trong hạn do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam quy định, tương ứng với số nợ vốn theo từng thời điểm...

Trường hợp quá hạn thanh toán trên đây, Công ty TNHH Thương mại Thái Phong không thực hiện nghĩa vụ thanh toán thì Ngân hàng yêu cầu phát mãi tài sản đã thế chấp là toàn bộ nhà máy pha chế nông dược Thái Phong tọa lạc tại xã Phước Thiện, huyện Nhơn Trạch, Tỉnh Đồng Nai theo luật định để thu hồi nợ...".

Để đảm bảo việc thi hành án, Cục Thi hành án dân sự TP. Hồ Chí Minh đề nghị các cơ quan hữu quan tạm dừng việc đăng ký, chuyển quyền sở hữu, sử dụng, thay đổi hiện trạng tài sản đối với: Toàn bộ nhà máy pha chế nông dược Thái Phong tọa lạc tại xã Phước Thiện, huyện Nhơn Trạch, Tỉnh Đồng Nai cho đến khi có ý kiến khác của Cục Thi hành án dân sự TP. Hồ Chí Minh.

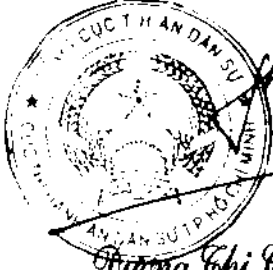
Rất mong nhận được sự hỗ trợ của các quý cơ quan.

(Gửi kèm Quyết định Thi hành án số 591/QĐ-CTHA ngày 27/11/2013 của Cục Thi hành án dân sự TP. Hồ Chí Minh và giấy chứng nhận quyền sở hữu công trình số 470901039 do Sở Xây dựng Tỉnh Đồng Nai cấp ngày 23/4/1998).

Nơi nhận:

- Như trên;
- VKSND TP. HCM;
- Đường sự;
- Lưu VT, HSTHA.

CHẤP HÀNH VIÊN



Đường Thị Chu Hà



Số: ...591...../QĐ-CTHA Tp. Hồ Chí Minh, ngày 27...tháng...11...năm 2013

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Thi hành án theo đơn yêu cầu**

**CỤC TRƯỞNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ**

Căn cứ khoản 1 Điều 23, khoản 2 Điều 35, khoản 2 Điều 36 và khoản 1 Điều 45 Luật Thi hành án dân sự năm 2008;

Căn cứ Quyết định số 91/CNTT-KTST ngày 24/05/2001 của TAND TP. Hồ Chí Minh;

Căn cứ Quyết định rút hồ sơ thi hành án số 3770/QĐ-CTHA ngày 27/09/2013 của Cục trưởng Cục Thi hành án dân sự TP. Hồ Chí Minh;

Xét đơn yêu cầu thi hành án của Ngân hàng TMCP Việt Hoa, địa chỉ: 203 Phùng Hưng, Quận 5, TP. Hồ Chí Minh,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1:** Cho thi hành án đối với: Công ty TNHH Thương Mại Thái Phong, địa chỉ: 95 Trang Tử, Quận 5, TP. Hồ Chí Minh.

Các khoản phải thi hành:

- Công ty TNHH Thương Mại Thái Phong phải trả số nợ vốn và lãi cho Ngân hàng TMCP Việt Hoa là 2.089.780.900 đồng trong đó:

+ Nợ vốn: 1.900.000.000 đồng.

+ Nợ lãi: 189.780.900 đồng.

- Lãi tiếp tục tính từ ngày 25/05/2001 cho đến khi thực trả hết nợ vốn với lãi suất trong hạn do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam quy định, tương ứng với số nợ vốn theo từng thời điểm.

- Phương thức thanh toán: trả nợ vốn nước, trả nợ lãi sau.

- Thời gian thanh toán xong nợ: chậm nhất đến ngày 30/08/2001.

Trường hợp quá hạn thanh toán trên đây, Công ty TNHH TM Thái Phong không thực hiện nghĩa vụ thanh toán thì Ngân hàng yêu cầu phát mãi tài sản đã thế chấp là toàn bộ nhà máy pha chế nông dược Thái Phong tọa lạc tại xã Phước Thiện, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai theo luật định để thu hồi nợ.

Người phải thi hành án có trách nhiệm tự nguyện thi hành án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được hoặc được thông báo hợp lệ Quyết định này.

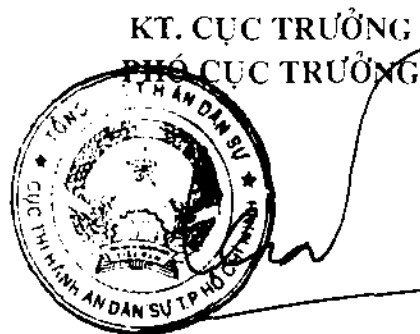
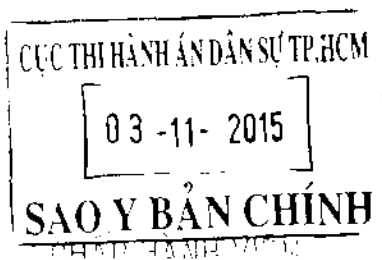
**Điều 2:** Phân công Chấp hành viên Nguyễn Thị Quỳnh Phương chịu trách nhiệm tổ chức thi hành Quyết định này.

**Điều 3:** Người phải thi hành án, người được thi hành án và những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có trách nhiệm thi hành Quyết định này

**Điều 4:** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. *LM*

Nơi nhận:

- Như điều 2,3;
- VKSND TP.HCM;
- Kế toán nghiệp vụ;
- Lưu VT, HSTHA.



Võ Minh Hòa



Dương Chi Chu Hà

SỞ XÂY DỰNG  
TỈNH ĐỒNG NAI



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 7 | 0 | 9 | 0 | 1 | 0 | 3 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

# GIẤY CHỨNG NHẬN QUYỀN SỞ HỮU CÔNG TRÌNH

Tên Công Trình : NHÀ MÁY PHA CHẾ NÔNG DƯỢC THÁI PHONG.....

Chủ Đầu tư : CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN THƯƠNG MẠI THÁI PHONG.....

Hồ sơ gốc số : 39...../

# SỞ XÂY DỰNG TỈNH ĐỒNG NAI CHỨNG NHẬN QUYỀN SỞ HỮU CÔNG TRÌNH

Tên công trình: NHÀ MÁY PHA CHẾ NÔNG SẢN THÁI PHONG

Hạng mục: Nhà hành chính, nhà xưởng, nhà ăn, nhà bếp, nhà vệ sinh, nhà kho, nhà xe.

Chủ đầu tư: CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN THƯƠNG MẠI THÁI PHONG

Giấy phép đầu tư, Thành Lập Doanh nghiệp

Số: \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm 19\_\_

Cơ quan cấp: \_\_\_\_\_

Quyết định (Hợp đồng) Thuê cấp quyền sử dụng đất:

Số 2832/UBT Ngày 02 tháng 07 năm 1997

Cơ quan cấp (cho thuê): Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh Đồng Nai

Diện tích đất sử dụng: 9995,3 m<sup>2</sup>

Thời hạn sử dụng đất: \_\_\_\_\_

Địa điểm xây dựng: \_\_\_\_\_

Phường (Xã): Phước Thiện Huyện (TP): Nhơn Trách Tỉnh Đồng Nai.

Diện tích xây dựng: 1934,8 m<sup>2</sup>

Đơn vị Thiết Kế: Viện Thiết Kế Quy Hoạch Xây Dựng Đồng Nai

Giấy phép xây dựng: \_\_\_\_\_ Số 98/GPXD ngày 08/05/1995

Đơn vị cấp: Sở Xây Dựng Tỉnh Đồng Nai

Biên bản nghiệm thu ngày 29/08/1997

Biên Hòa, ngày 23 tháng 04 năm 1998

SỞ XÂY DỰNG TỈNH ĐỒNG NAI



Nguyễn Sĩ Môn

## SƠ ĐỒ

**CÔNG TY TRÁCH NHĨM HỮU HẠN THÁI PHONG**

SƠ ĐỒ THỬA ĐẤT VÀ MẶT BẰNG NHÀ.

Try  $L \approx 1/1000$



GH: C-46

Diện tích xây dựng 234,8 m<sup>2</sup>  
Diện tích thửa đất (1.2.3.4): 9995,5 m<sup>2</sup>

Diện tích thửa đất (1.2.3.4): 9995,5 m<sup>2</sup>

